

應日系即席口譯

學生新聞

【記者陳凱勛報導】上週二應日系舉行了一場別開生面的口譯成果發表會，學生針對「水資源的現況與對策」、「健康食品與飲食生活」兩項議題進行實況模擬，扮演如政府官員和醫院人員報告，也讓現場的人發問，負責授課的老師邱榮金表示，學生的表現成熟穩重，漂亮得讓他沒話說。

發表會採逐步口譯的方式，一人以日文發表議題內容，另一人則翻譯為中文，台下的觀眾只要有問題都可以提出，京都女子大學的實習老師吉原美香現場以日文提出「健康食品有無副作用？」的問題，應日四許信恆也快速的回應「其實在吃健康食品以前，應該更注重平常作息運動的規律。」

這學期是邱榮金擔任專任老師的最後一學期，學生紛紛表達依依不捨的感情。邱榮金說，口譯是聽說讀寫後的語言學習第五階段，是將前面四項作整合的一種極致表現，學生經過這樣的學習以後踏入社會將更有信心。

2010/09/27